



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE UBERLÂNDIA
INSTITUTO DE LETRAS E LINGUÍSTICA

PLANO DE TRABALHO - 2026-01

Docente

Nome:	Marcela Henrique de Freitas
Email:	marcelafreitas@ufu.br
Data de ingresso:	01/08/2024
Regime:	40 horas
Categoria:	Professor Auxiliar

Síntese geral das atividades

Atividade	Carga Horária
Disciplinas ministradas	12 horas
Preparação de aulas e atendimento a alunos	18 horas
Orientações (Estágio/Prática de ensino)	---
Orientações (TCC/Monitoria/Iniciação científica/Pós-graduação)	2 horas
Licenças-afastamentos	---
Atividades de pesquisa	3 horas
Capacitação/atualização/aperfeiçoamento	---
Atividades de extensão	2 horas
Atividades técnicas	1 horas
Atividades Administrativas-Executivas	---
Atividades Administrativas-Representação	2 horas
Outras atividades	---
TOTAL	40 horas

Disciplinas ministradas

Disciplina	Turma	Código	Ministrou anteriormente	Tipo	Nível	Carga horária
Metodologia de Pesquisa em Tradução	T	GTR020	Não	Teórica	Graduação	04 horas
Tradução para a Língua Inglesa II	T	GTR028	Não	Teórica	Graduação	04 horas
Tradução Comentada	T	GTR006	Sim	Teórica	Graduação	04 horas

Preparação de aulas e atendimento a alunos

Atividade	Nível	Carga horária
Preparação de aulas	Graduação	12 horas
Atendimento de alunos	Graduação	06 horas

Orientações (Estágio/Prática de ensino)

Disciplina	Turma	Código	Quantidade de alunos	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Orientações (TCC/Monitoria/Iniciação científica/Pós-graduação)

Discente	Matrícula	Tipo de orientação	Carga horária
Camille Mendonça de Almeida	12311TRD219	Monografia	01 horas
Maria Victória Rodrigues Araujo	12011TRD205	Monografia	01 horas

Licenças-afastamentos

Modalidade	Início	Término	Observações
Não há registros para essa atividade.			

Atividades de pesquisa

Título do Projeto	Início	Término	Tipo de Participação	Informações complementares	Carga horária
GESTE	20/10/2025	21/03/2026	Participante	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	01 horas

Título do Projeto	Início	Término	Tipo de Participação	Informações complementares	Carga horária
Modos de dizer (e trabalhar), modos de significar na reformulação interlinguística: Um estudo linguístico-cognitivo do procedimento padrão em atividades de tradução e afins em contextos de interação humano-computador.	20/10/2025	21/03/2026	Colaboração	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	02 horas

Capacitação/atualização/aperfeiçoamento

Descrição da atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Atividades de extensão

Projeto	Início	Término	Tipo de Participação	Informações complementares	Carga horária
Babel Traduções	20/10/2025	21/03/2026	Orientadora	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	01 horas
Expertise em Cinema	20/10/2025	21/03/2026	Participante	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	01 horas

Atividades técnicas

Atividade	Início	Término	Observações	Carga horária
Editora em formação	20/10/2025	21/03/2026	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	01 horas

Atividades Administrativas-Executivas

Atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Atividades Administrativas-Representação

Atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Reuniões	20/10/2025	21/03/2026	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	02 horas

Outras atividades

Atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
-----------	--------	---------	----------------------------	---------------

Não há registros para essa atividade.

Detalhamento das atividades

Atividades de pesquisa

Título do Projeto: GESTE

Financiamento: Não

Início: 20/10/2025

Término: 21/03/2026

Tipo de Participação: Participante

Informações complementares:

<http://dgp.cnpq.br/dgp/espelhogrupo/40736>

Carga horária: 01 horas

Título do Projeto: Modos de dizer (e trabalhar), modos de significar na reformulação interlinguística: Um estudo linguístico-cognitivo do procedimento padrão em atividades de tradução e afins em contextos de interação humano-computador.

Financiamento: Sim

Início: 20/10/2025

Término: 21/03/2026

Tipo de Participação: Colaboração

Informações complementares:

Auxílio na coleta de dados do projeto coordenado pelo Prof. Dr. Igor Antônio Lourenço da Silva.

Carga horária: 02 horas

Atividades de extensão

Título do Projeto: Babel Traduções

Financiamento: Sim

Início: 20/10/2025

Término: 21/03/2026

Tipo de Participação: Orientadora

Informações complementares:

SIEX: 34574.

Carga horária: 01 horas

Atividades de extensão

Título do Projeto: Expertise em Cinema

Financiamento: Sim

Início: 20/10/2025

Término: 21/03/2026

Tipo de Participação: Participante

Informações complementares:

SIEX: 33995.

Carga horária: 01 horas

Atividades técnicas

Atividade: Editora em formação

Início: 20/10/2025

Término: 21/03/2026

Informações complementares:

<https://seer.ufu.br/index.php/letraseletras/about/editorialTeam>

Carga horária: 01 horas

Atividades Administrativas-Representação

Atividade: Reuniões

Início: 20/10/2025

Término: 21/03/2026

Informações complementares:

Reuniões do NUTRAD.

Carga horária: 02 horas

Declaro que não realizei atividades remuneradas no período referente a este plano de trabalho.

Declaro que as informações constantes deste plano de trabalho são de meu conhecimento e de minha responsabilidade.

Uberlândia - MG, 22 de outubro de 2025.

Plano de Trabalho aprovado em reunião do Conselho do Instituto de Letras e Linguística (CONSILEEL).

Marcela Henrique de Freitas
Docente do Instituto de Letras e Linguística

Carmen Lúcia Hernandes Agustini
Presidente da Comissão de Avaliação dos Planos de Trabalho do Instituto de Letras e Linguística

Ivan Marcos Ribeiro
Diretor(a) do Instituto de Letras e Linguística

Documento assinado eletronicamente por **Marcela Henrique de Freitas**, docente do Instituto de Letras e Linguística, em 22/10/2025 14:41:49, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no [art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).

Documento assinado eletronicamente por **Carmen Lúcia Hernandes Agustini**, Presidente da Comissão de Avaliação dos Planos de Trabalho do Instituto de Letras e Linguística, em 20/11/2025 12:31:06, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no [art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).

Documento assinado eletronicamente por **Ivan Marcos Ribeiro**, Diretor(a) do Instituto de Letras e Linguística, em 24/11/2025 19:45:18, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no [art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).

A autenticidade deste certificado poderá ser confirmada no endereço www.ileel.ufu.br/sgi/autenticidade
por meio do código verificador: **PE1818-SM22-MB172**.